basti.

# Mode d'emploi.

**basti.** Le transat pour baignoire et douche polyvalent.

schuchmann®

# Merci beaucoup.

**Chère cliente, cher client,**
nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

**Information importante !**
Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**

# Content.

**1. Préparation. ..... 05**
1.1 Livraison ..... 05
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation ..... 05
1.3 Conseil de recyclage ..... 05
1.3.1 Emballage ..... 05
1.3.2 Produit ..... 05
1.4 Conservation du mode d'emploi ..... 06
**2. Description du produit. ..... 06**
2.1 Informations relatives aux matériaux ..... 06
2.2 Transport/Maniement ..... 06
2.3 Champs d'application, utilisation conforme ..... 06
2.3.1 Indication ..... 07
2.3.2 Contre-indication ..... 07
2.4 Utilisation non conforme/avertissements ..... 07
2.5 Équipement du modèle de base ..... 08
2.6 Liste des accessoires ..... 08
2.7 Vue d'ensemble du produit ..... 08
**3. Réglages. ..... 09**
3.1 Dossier ..... 09
3.2 Appui-tête ..... 09
3.3 Repose-jambes ..... 09
3.4 Ceinture thoracique et sangles jambes ..... 10
**4. Accessoires. ..... 10**
4.1 Coussin repose-tête ..... 10
4.2 Housse supplémentaire ..... 10
4.3 Sangle de maintien supplémentaire ..... 11
4.4 Châssis de transat pour douche ..... 11
4.5 Réglage du châssis ..... 12
**5. Nettoyage et entretien. ..... 14**
5.1 Nettoyage et désinfection ..... 14
5.1.1 Nettoyage ..... 14
5.1.2 Désinfection ..... 14
5.2 Entretien ..... 14
5.3 Maintenance ..... 14
5.4 Pièces de rechange ..... 15
5.5 Durée d'utilisation et réutilisation ..... 15
**6. Caractéristiques techniques. ..... 16**
6.1 Dimensions Transat pour baignoire et douche ..... 16
6.2 Dimensions châssis ..... 17
**7. Garantie. ..... 17**

# Content.

**8. Identification. ..... 18**
8.1 Déclaration de conformité UE ..... 18
8.2 Numéro de série / Date de fabrication ..... 19
8.3 Version du produit ..... 19
8.4 Version du document ..... 19
8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur ..... 19

# 1. Préparation.

## 1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

## 1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. En fonction de la durée et de l'intensité des rayons du soleil, la temperature des surfaces des différentes pièces peut dépasser 41°C et provoquer ainsi de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Par conséquent, couvrez ces zones ou protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.

## 1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1** et **1.3.2.**

### 1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.

⚠ **Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.**

### 1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

# 1. Préparation.

### 1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version à jour peut être téléchargée à tout moment sur www.schuchmann.de.

# 2. Description du produit.

### 2.1 Informations relatives aux matériaux

Le châssis est fabriqué en acier et a bénéficié d'un traitement anti-corrosion et d'un thermolaquage. Les cadres du dossier et de l'appui-tête ainsi que du repose-jambes sont en aluminium et ont bénéficié d'un traitement anti-corrosion et d'un thermolaquage noir. La configuration interne des charnières à crans et les câble Bowden sont en acier et sans corrosion. Amovible et lavable, la housse en filet est en 100 % polyester.

### 2.2 Transport/Maniement

Le poids léger de **basti.** permet de le manier sans problème. Vous pouvez saisir le transat pour baignoire à n'importe quel endroit pour le soulever. Pour transporter le transat pour baignoire, ramener tous les réglages à leurs dimensions les plus compactes.

### 2.3 Champs d'application, utilisation conforme

Le transat pour baignoire et douche **basti.** est un produit médical de la classe de risque 1 et convient exclusivement à l'usage dans une baignoire ou une douche, dans un bac à sable et sur la plage. Il soutient les utilisateurs qui ne peuvent pas se tenir assis et assure un soutien supplémentaire avec des sangles de maintien. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination.

# 2. Description du produit.

### 2.3.1 Indication

Le transat pour baignoire et douche **basti.** convient :

- aux utilisateurs incapables de se tenir assis ou allongés dans une baignoire en raison d'une dysfonction des extrémités inférieures avec mobilité articulaire considérablement limitée ou complètement inexistante
- aux utilisateurs dont la force musculaire des extrémités inférieures est limitée
- aux utilisateurs présentant une lésion du système nerveux, une lésion des fonctions neuro-musculo-squelettiques
- aux utilisateurs présentant une lésion des fonctions motrices et/ou musculaires et/ou en cas de lésions des fonctions neurologiques
- aux utilisateurs présentant un type de motricité avec un contrôle thoracique considérablement limité ou inexistant ou un contrôle corporel considérablement limité ou inexistant

### 2.3.2 Contre-indication

En général, l'indication doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, veuillez vous assurer qu'il n'existe pas de contre-indications pour le patient. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.

### 2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Veillez à ce que le transat pour baignoire et douche ne soit utilisé que par un seul utilisateur.
- Ne laissez jamais l'utilisateur sans surveillance sur le transat pour baignoire et douche.
- L'utilisation correcte du transat pour baignoire et douche exige que l'accompagnateur soignant ait suivi une initiation précise et détaillée.
- Il est interdit de dépasser la charge maximum (voir **point 6.1**).
- N'utilisez pas le transat pour baignoire et douche si des pièces sont défectueuses, usées ou manquantes.
- Pour des raisons de protection contre l'incendie, ne pas placer le transat pour baignoire et douche à proximité d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur intense, telle radiateur électrique ou à gaz.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez le transat pour baignoire et douche uniquement si toutes les pièces sont correctement montées et réglées.
- Le transat pour baignoire et douche n'est pas conçu pour transporter des personnes.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement du produit.

# 2. Description du produit.

## 2.5 Équipement du modèle de base

- Châssis, thermolaquage noir
- Housse amovible et lavable
- Réglage en inclinaison de la tête, des genoux et du dos
- Sangle thoracique

## 2.6 Liste des accessoires

- Coussin repose-tête, réglable avec bande auto-agrippante
- Sangle de maintien supplémentaire, réglable par bande auto-agrippante pour la poitrine ou le bassin
- Châssis de transat pour douche, mobile avec 4 roues équipées de freins
- Housse avec creux d'assise et bord relevé réglable

## 2.7 Vue d'ensemble du produit

L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.

Réglage de l'inclinaison du dossier

Sangle de jambes

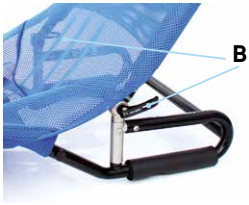
# 3. Réglages.

Avec **basti.**, la douche et le bain deviennent un jeu d'enfant. Grâce au réglage de l'inclinaison des genoux et du dos, il peut être mis de manière optimale dans la position souhaitée et confortable pour l'utilisateur. La tête repliable permet de laver les cheveux sans peine et la hauteur d'assise réduite permet de limiter la quantité d'eau du bain.

## 3.1 Dossier

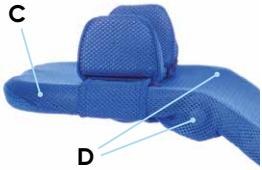
L'inclinaison du dossier est réglable de 90° à 180°. Sur **basti.** Sur les tailles T. 1 à T. 3, tirez la languette (**A**) située à l'arrière du dossier et placez le dossier dans la position souhaitée. Une fois le dossier positionné, lâchez la languette et assurez-vous que les charnières à crans sont bien enclenchées.

Sur la taille T. 4, détachez les deux charnières à crans en acier inoxydable (**B**) pour régler le dossier.



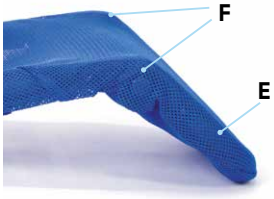

## 3.2 Appui-tête

L'appui-tête (**C**) est réglable de 0° à 90°. Appuyez en même temps sur les boutons (**D**) situés sur les deux côtés et placez l'appui-tête dans la position souhaitée. Une fois le repose-jambes positionné, lâchez les boutons et assurez-vous que les charnières à crans sont bien enclenchées.




## 3.3 Repose-jambes

Le repose-jambes (**E**) est réglable de 0° à 90°. Appuyez en même temps sur les boutons (**F**) situés sur les deux côtés et placez le repose-jambes dans la position souhaitée. Une fois le repose-jambes positionné, lâchez les boutons et assurez-vous que les charnières à crans sont bien enclenchées.




**Les charnières à crans doivent se réenclencher chaque réglage !**

# 3. Réglages.

### 3.4 Ceinture thoracique et sangles jambes

Pour poser la sangle de poitrine et de jambes (**A**), enroulez-la dans la position souhaitée autour du transat pour baignoire et fixez-la par l'arrière avec la bande auto-agrippante. La largeur de la sangle se règle sur les côtés à l'aide de bandes auto-agrippantes supplémentaires.

# 4. Accessoires.

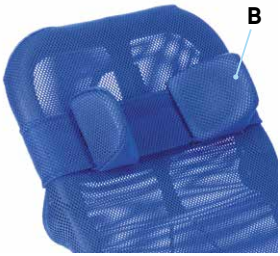
Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.

### 4.1 Coussin repose-tête

- réglable
- avec bande auto-agrippante

**Pose**

Pour poser le coussin repose-tête (**B**) enroulez la sangle dans la position souhaitée autour de l'appui-tête et fixez-le par l'arrière avec la bande auto-agrippante. Les deux coussins repose-tête sont réglables horizontalement.



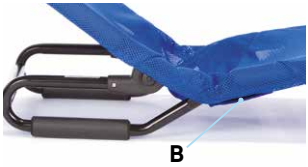

### 4.2 Housse supplémentaire

- avec creux d'assise
- avec bord relevé réglable
- avec bande auto-agrippante

# 4. Accessoires.

Le creux d'assise (**A**) offre une stabilisation supplémentaire du siège aux utilisateurs de petite taille et constitue la base d'une position verticale. De plus, le bord relevé réglable (**B**) délimite la surface d'assise.

**Pose**
Placez le dossier dans une position à peu près parallèle à la surface d'assise et passez la housse sur le châssis. Fixez-la au moyen de la bande auto-agrippante en-dessous de la surface d'assise.




**Veillez à ce que les bandes auto-agrippantes soient bien fermées !**

### 4.3 Sangle de maintien supplémentaire

- réglable
- avec bande auto-agrippante
- pour la poitrine et le bassin

**Pose**
Pour poser la sangle de maintien supplémentaire (**C**), enroulez la sangle dans la position souhaitée autour du châssis et fixez-la avec la bande auto-agrippante.

### 4.4 Châssis de transat pour douche

- mobile
- avec 4 roues équipées de freins
- Largeur totale : 57 cm
- Hauteur du transat : 61* - 66 cm
- Longueur totale : 92 cm

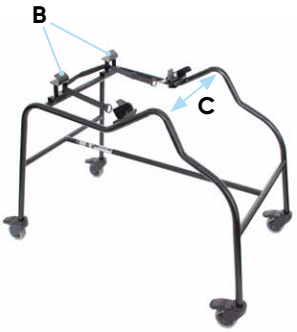
* en combinaison avec la housse avec creux d'assise

# 4. Accessoires.

**Pose sur le châssis**

Introduisez la barre transversale arrière (**A**) du transat pour baignoire d'abord dans les accueils arrière (**B**), puis dans les logements de verrouillage du châssis (**C**). Secouez légèrement le transat pour vous assurer qu'il est bien enclenché dans le châssis. Les accueils (**B**+**C**) sont réglables en largeur et peuvent être adaptés à la taille respective de l'utilisateur (voir **point 4.5**).

Pour retirer le transat pour baignoire **basti.**, il suffit de tirer la bande de traction (**D**) d'une main et de tirer le transat pour baignoire de l'autre main.



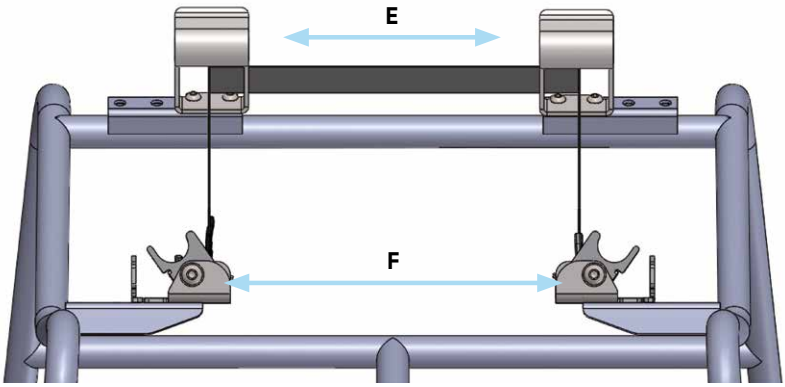
**Veillez à ce que les bandes auto-agrippantes soient bien fermées !**

## 4.5 Réglage du châssis

Les accueils arrière (**E**) et les logements de verrouillage (**F**) doivent être placés dans des positions différentes selon la taille respective du **basti.**

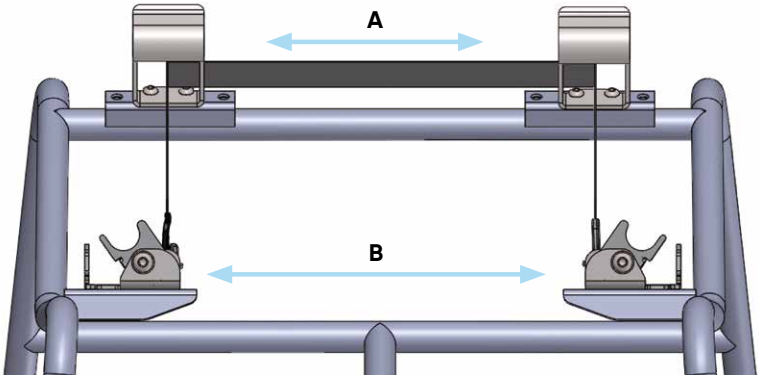
**Réglage pour transat pour baignoire et douche basti. Taille 1**

Pour la taille T. 1, placez les accueils (**E**) et les logements de verrouillage (**F**) dans les positions suivantes :

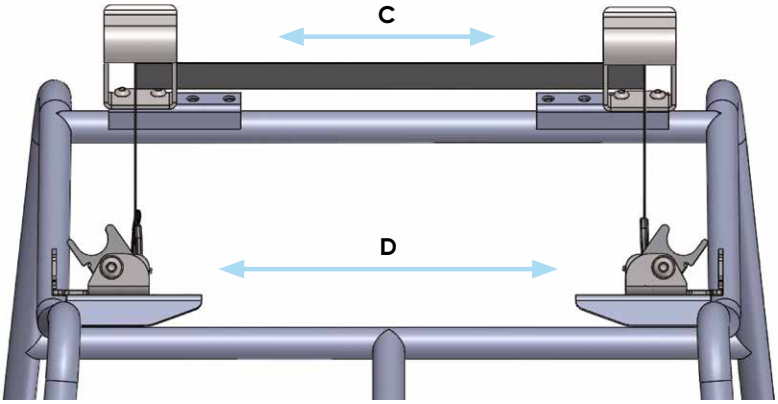


# 4. Accessoires.

**Réglage pour transat pour baignoire et douche basti. Taille 2+3**
Pour les tailles T. 2+ T. 3, placez les accueils (**A**) et les logements de verrouillage (**B**) dans les positions suivantes :




**Réglage pour transat pour baignoire et douche basti. Taille 4**
Pour la taille T. 4, placez les accueils (**C**) et les logements de verrouillage (**D**) dans les positions suivantes :



# 5. Nettoyage et entretien.

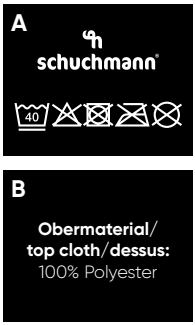
## 5.1 Nettoyage et désinfection

### 5.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.

Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues (comme p.ex. **A**+**B**) sur l'élément correspondant.

Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur **www.schuchmann.de/mediathek**.




### 5.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.

Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.

Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

## 5.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fissure, aucune rupture et aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 8.5**).

## 5.3 Maintenance

Ce produit ne nécessite pas de maintenance.

# 5. Nettoyage et entretien.

### 5.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.
Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série du produit (voir **point 8.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

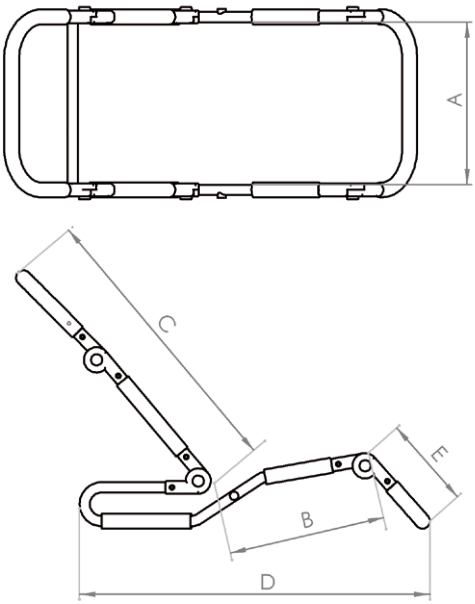
### 5.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les roulettes, les vérins à gaz, ... . L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.
Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 5.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.

⚠ **Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.**

# 6. Caractéristiques techniques.

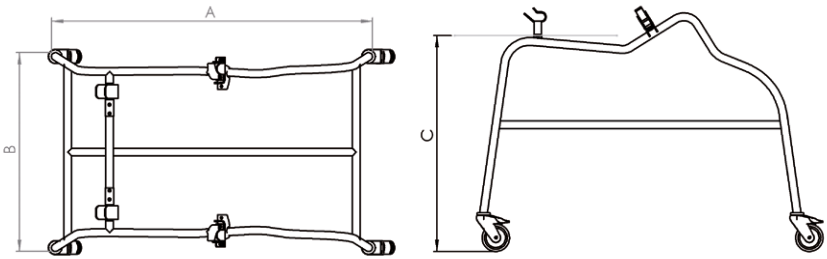
## 6.1 Dimensions Transat pour baignoire et douche




| | | T. 1 | T. 2 | T. 3 | T. 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Largeur assise | 30 cm | 35 cm | 35 cm | 40 cm |
| **B** | Profondeur assise | 30 cm | 34 cm | 38 cm | 44 cm |
| **C** | Hauteur dossier | 45 cm | 61 cm | 71 cm | 82 cm |
| **D** | Longueur surface au sol | 69 cm | 74 cm | 88 cm | 93 cm |
| **E** | Longueur mollet | 19 cm | 20 cm | 28 cm | 28 cm |
| **F** | Largeur totale | 36 cm | 41 cm | 41 cm | 46 cm |
| | Inclinaison dossier | 90° - 180° | 90° - 180° | 90° - 180° | 90° - 180° |
| | Angle genou | 0° - 90° | 0° - 90° | 0° - 90° | 0° - 90° |
| | Inclinaison appui-tête | 0° - 90° | 0° - 90° | 0° - 90° | 0° - 90° |
| | Hauteur assise | 0* / 5 cm | 0* / 5 cm | 0* / 5 cm | 0* / 5 cm |
| | Charge max. | 35 kg | 45 kg | 55 kg | 75 kg |
| | Poids | 4 kg | 4,1 kg | 4,3 kg | 4,8 kg |
| | * en combinaison avec la housse avec creux d'assise | | | | |

# 6. Caractéristiques techniques.

### 6.2 Dimensions châssis




| | | |
|---|---|---|
| **A** | Longueur | 92 cm |
| **B** | Largeur | 57 cm |
| **C** | Hauteur assise avec châssis | 61* / 66 cm |
| | * en combinaison avec la housse avec creux d'assise | |

# 7. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

# 8. Identification.

## 8.1 Déclaration de conformité UE

schuchmann®

**EU Konformitätserklärung**
EU Declaration of Conformity CE

Firma / *Company* Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / *Germany*
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
*declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices*

„**basti.**" Bade- und Duschliege / *bathing and shower bench*

Art.-Nr. / *Item-No.:* 56 01 000, 56 02 000, 56 03 000, 56 04 000

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI:* 425104020000400056OXXXBV

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
*is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:*

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
*Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017*

| | |
|---|---|
| DIN EN 12182:2012 | Technische Hilfen für behinderte Menschen<br>*Technical aids for disabled persons* |
| DIN EN ISO 14971:2013 | Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte<br>*Medical devices - Application of risk management to medical devices* |

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 31.12.2023.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers and is valid until 31.12.2023.*

Datum / *Date:* 01.04.2020

Unterschrift / *Sign:* A. Schuchmann

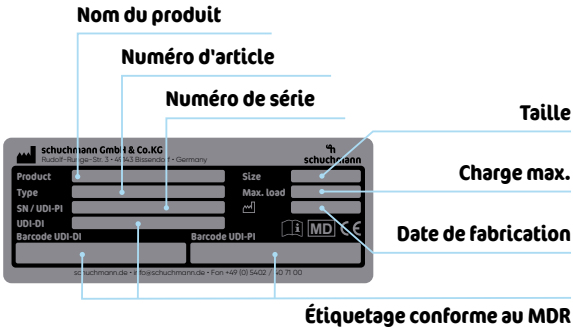
Name / *Name:* Torsten Schuchmann

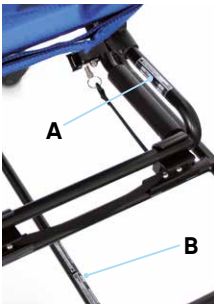
Funktion / *Function:* Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

# 8. Identification.

## 8.2 Numéro de série / Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (**A** = transat pour baignoire, **B** = châssis).




## 8.3 Version du produit

Le transat pour baignoire et douche **basti.** existe en quatre tailles et peut être complété par de nombreux accessoires (voir **point 4**).

## 8.4 Version du document

Mode d'emploi **basti.** - Statut de modification C ; version 03.2021

## 8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :

**Schuchmann GmbH & Co. KG**
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :